BULLETIN
of the
Canadian Association for the Prevention of Crime

formerly: Canadian Criminology and Corrections Association

Volume VII No. 3 November 1977

ISSN 0045-463X

Canada Post Postes Canada
Third class Troisième classe
3012
Ottawa, Ontario

Return Postage Guaranteed
55 Parkdale Ave.,
Ottawa, Canada K1Y 1E5

COMMUNITY INVOLVEMENT IN CRIMINAL JUSTICE

In the September issue of the *Bulletin*, reference was made to the Report of the Task Force on the Role of the Private Sector in Criminal Justice. Several times in the past two or three years, the *Bulletin* has brought to the attention of its readers significant events or publications about the involvement of volunteer citizens and their community organizations in criminal justice services. We reproduce below the complete list of the long-term recommendations that the Task Force submitted to the Continuing Committee of Deputy Ministers Responsible for Corrections. Do you think the Task Force's proposals would benefit your non governmental organization? We would like to hear from you, the reader, how you view these recommendations.

In my view, the Task Force gave two messages: (i) that government services have become too large, centralized, inflexible and unresponsive and (ii) the role of the community and its citizens has to be re-established to ensure involvement in a responsible, humane approach in the provision of services.

According to the Task Force, the elimination of non governmental organizations is being decided without these organizations having very much to say about the matter. The Task Force found indications that the expansion of public services has considerably weakened some community agencies and put others out of business. Public services do not ask permission before setting up shop in a community and it apparently means little or nothing to them if the service they provide is no better, more efficient or cheaper than that which the community had provided for itself. Apparently, self determination or self help in a community does not count very much when a public service decides to expand. The traditional view, that non governmental organizations should test out new ideas and that public services should take over when the ideas have been proven, is widely held and applied without regard to the wishes of the communities involved. Also, the expansion of the public service is assumed to be desirable without real proof being offered. The Task Force is saying that such views and assumptions can no longer go unchallenged.

Centralized decision-making and standardized delivery of services of the public bureaucracies have not been proved to be more capable than non governmental organization of meeting the needs of the communities. Also, there are values beyond efficiency and standardization that must be fostered in a democracy. Citizens must be encouraged to take on reponsibilities for themselves and the problems in their communities. Government intervention in the affairs of citizens should be limited to those aspects where there is need for enforcement or where citizens, by themselves, cannot handle the problems. Otherwise an over-reliance on the coercive powers of the state develops and citizens no longer exercise self-control. It is particularly important for

the citizen to increase his knowledge of the criminal justice system because that is where the state exercises such overwhelming coercive powers. Experience has shown that these powers have been abused and, consequently, must be monitored. For a democracy to function well, the government and the citizens must not only cooperate but protect and sustain such values as freedom of choice, freedom of association and right of dissent.

Are non governmental organizations, created by citizens who voluntarily associate for some public service purpose, the embodiment of these very precious values? The Task Force does not make that claim nor are the citizens responsible for these organizations naïve to the point of asserting this to the Task Force. However, in my view, it is in these voluntary associations, be they community services, social clubs or political organizations, that citizens generally do most of their apprenticeship about our democratic institutions and the values they represent. When opportunities for voluntary community services are eroded by government takeover, the training of citizens in responsible citizenship is weakened considerably. Without them, citizens lose all capacity to learn to do things for themselves and for others. In the view of the Task Force, non governmental organizations may not have all the virtues but it accepted the idea that involvement of citizens in criminal justice can more easily be generated by community organizations than otherwise. Most of its recommendations are based on that very concept.

Here are the 27 recommendations the Task Force on the Role of the Private Sector in Criminal Justice made in its report entitled ''Community Involvement in Criminal Justice'':

1. That all governments in Canada (federal, provincial, territorial and municipal) adopt a policy of actively encouraging, supporting and enabling responsibility of citizens and citizen non-governmental organizations (NGO's) in the criminal justice field, to the fullest extent possible, in co-operation with government services (statutory and other).

2. All government departments responsible for criminal justice services should initiate a review process to:

   1) identify activities and responsibilities now being assumed by citizens and citizen organizations;

   2) identify activities and responsibilities which should be assumed by citizens and citizen organizations.

3. That the working relationships between NGO's, citizens and the criminal justice system be a sharing of responsibility on an agreed, co-operative basis, with negotiated, not exclusive responsibilities.

4. The division of responsibility be made on the basis of primacy of responsibility.

   Governments should assume responsibility to assure that services are provided to people in their custody and that minimum standards are met in assuring services to all people in the criminal justice process. Governments should have primary responsibilities for law enforcement, prosecution adjudication and for custody.

   Non-Governmental Organizations should assume primary responsibility to organize communities to develop prevention, diversion, human services to anyone in the criminal justice process. They should have primary responsibility, as well, for community development, public education, independent policy analysis, critical reform and advocacy.

5. That NGO's take the initiative at the provincial or territorial level to begin discussions among themselves, about mutual co-operation. If necessary, government staff time could be loaned to facilitate these discussions.

   This could include the identification of areas of joint ventures and co-operation, identification of service gaps and areas where they require technical or other help. (In some provinces, they might wish to meet according to established common areas of services.)

6. That NGO's existing at the national level, which act as co-ordinating, liaison or federating forces for service organizations, meet over a period of time to exchange information, priorities, to identify ways they can pool their efforts or their representations.

7. That NGO's at the local level be provided with incentives to work co-operatively with their counterparts in public service delivery, to identify local service needs, potential areas of co-operation and shared programmes.

8. That federal-provincial committees which are planning major shifts in service policies or resources consult with or inform representatives of the NGO's about such changes.

9. That federal or provincial policy secretariats or department be responsible to maintain a liaison with, consult with and inform representatives of the NGO's about priority decisions of which that secretariat or department is aware.

10. That NGO's, on their part, inform governments of proposed shifts in policies or plans.

11. That a standard condition for the approval of any NGO for government grant be clear evidence that it is under the control of and answerable to a defined membership body of citizens.

12. That every planning and co-ordinating body, set up jointly by governments and NGO's to develop criminal justice policy and to allocate resources, include a specific minimum representation of citizens not professionally or vocationally occupied in the criminal justice services.

13. That governments facilitate the development and exploration of mechanisms for NGO/government co-operation at the local level. The mechanisms should function to co-ordinate resources, identify community needs and allocate or reallocate responsibilities for local services. These ''criminal justice councils'' or ''justice service committees'' should be allowed to develop according to the needs and organizational patterns of local services.

14. That provincial and federal and territorial governments, as a matter of policy, develop committees on programme planning and priorities and resource allocation in the criminal justice field, which should be tripartite (provincial-federal-local, with the NGO's being represented at every level).

15. That representatives of the NGO sector, nominated from amongst themselves, be given consultative status on all major inter-governmental planning bodies in criminal justice.

16. That all major government proposals for legislative change (e.g. Young Persons in Conflict with the Law) in the criminal justice field should be examined by citizens and interested citizen organizations, through the use of community consultations and/or public policy papers.

17. That a Canada-wide association for the development of criminal justice be established outside and independent from governments.

    It should have as a major function the analysis of criminal justice policy and the initiation of policy proposals.

    It should provide a major means for NGO's to come together and strengthen their initiatives.

    It should have access to the highest level of government policy-makers, on a consultation basis. It should be expected to comment publicly on impending or decided policies and programmes, based on its expertise on legislation, policy development and service programme. That expertise should be part of the organization, or it should have access to such expertise.

    Its *objectives* should be:

    a) to provide strong and independent policy analysis
    to propose policies
    to monitor government policies
    to set standards

    b) to facilitate the co-ordination of NGO's by and for NGO's, to help assure the survival of the NGO's
    to provide an access from governments to NGO's and the community
    to provide NGO and community access to governments
    to provide advice to community groups
    to provide staff training and development

    c) to provide community education materials for use in communities

    d) to provide information, liaison and a reference centre for the public
    to provide publication capacity
    to provide for public forums.

    Its *characteristics* should be:

    a) it should be representative of the country
    it should involve regional/provincial/territorial groupings, but stress a community base
    b) it should be democratic, i.e. controlled by a defined membership body of citizens
    c) it should be non-profit
    d) its membership should be open and voluntary
    e) it should be bilingual
    f) it should function for the public good
    g) it should have linkages with governments and their services.

18. That the principle of sustaining grants be established in criminal justice services as a major means of assuring a viable NGO sector in all Canadian provinces and territories, and in the federal justice services.

19. That sustaining grants be assured to organizations making application, initially on a progressive funding basis and, subsequently on a five year basis, subject to review of the organization at three years.

20. That demonstration grants and service contracts be awarded on the basis of organizations meeting organizational and service standards, and be up to three years in length.

21. That governments assign responsibility to a single source for information on funding, funding criteria and fund granting procedures, possibly through the association for the development of criminal justice recommended in 17.

22. That governments loan or second staff and/or provide educational opportunities to NGO's requiring assistance to develop budgeting, financial planning, accounting and evaluation standards. This should include the loaning and sharing of facilities and openness to requests for other kinds of assistance.

23. That government funding policies should provide special financial resources for the demonstration and development of new service modes, for crises services and for "risk" services which can best be explored or carried out by NGO's.

24. That the analytical and critical functions of NGO's be financed separately from service operations.

25. That an advisory capacity be developed for the use of governments, foundations and other fund raising bodies which can advise on standards and priorities for sustaining and demonstration grants.

    Possibly this responsibility could be incorporated in the association proposed in recommendation 17.

26. That joint government-NGO funding allocation committees be used at provincial and local levels.

27. That our report be made public, as soon as possible, as part of an implementation process.

Would these recommendations, if applied, benefit your voluntary organization? Let us know.

Réal Jubinville

WHAT THE ASSOCIATION IS DOING

Mr. Charles S. Ponée has replaced the late Bernie Benoit as Treasurer of the Association. Mr. Ponée is a Program Consultant for the Ontario Addiction Foundation in Ottawa and is also chairman of the Membership Committee.

The Association will be sponsoring a tour for its members

to attend the 8th International Congress of Criminology that will be held next September in Lisbon, Portugal. Additional information about the tour will be provided in the next issue of the *Bulletin*.

The 1978 Annual meeting of CAPC is planned for June but no specific date has been established yet. It is proposed that the Annual meeting be held in conjunction with a one-day workshop and that the theme be centered around the *Report of the Task Force on the Role of the Private Sector in Criminal Justice*.

The Membership Committee will launch another membership drive. Thanks to you and the cooperation of volunteers, last year we were able to double the memberships. Please note that the Committee relies on you to accomplish this task and we hope that with your effort, once again this year, we can increase our members. If you are interested to give your time, please contact us immediately at 55 Parkdale Avenue in Ottawa.

The Membership Committee's proposal of a Crime Prevention Week has been submitted to the Board of Directors. The Board has authorized the Executive Committee to set up a special committee to review the proposal and study the possibility of such a project. It could be a major project for the Association's coming year.

Three students, registered at the Department of Criminology, University of Ottawa are presently doing their field placement with the Association. They are Catherine Coxon, Janie Lee Fowler and Peter Lerette.

CIVILIAN AS POLICE CHIEF

A lawyer from Hull, Mr. Wayne Lora, claims that a civilian as head of a police force would bring a more human element to the force. Referring to examples in the United States where it is being done, Mr. Lora said that this is the only way to get away from the police mentality that is ruining their public image. He also contends that, to a policeman, a crime is a crime and he can't see any difference between busting someone for smoking marijuana and someone who commits an armed robbery. For example, a person charged with a shooting incident is quite frequently charged with attempted murder but in court he ends up by being charged with possession of an offensive weapon. According to him, a civilian would be able to redirect such wasteful thinking.

GUARDS ASKED BY THE COURT TO COMPENSATE INMATE

Three guards at Millhaven penitentiary have been ordered by the Court to pay $15,000 to former inmate John Dodge. The inmate testified in Court that while incarcerated at Millhaven penitentiary, three guards attacked him and he had to undergo two operations when released from the penitentiary because of this beating. The judgment rendered by Ontario Supreme Court Judge Donald Keith is unique in Canadian law according to the defendant's lawyer. Judge Keith said that Mr. Dodge while incarcer ated was attacked without provocation and that the guard ''flagrantly'' abused of their power. The former inmat said that the judgment is a breakthrough and that thing like that cannot be hidden any longer in penitentiaries.

CRIME RATE GOES DOWN IN MONTREAL

According to statistics revealed by the Montreal Urbar Community Police, the crime rate decreased by 3% or MUCP territory last year compared to an increase of 14% in 1973, 18% in 1974 and 17% in 1975. Statistics show that there were 105,722 crimes committed in 1976 agains 108,891 in 1975. Homicides went down by 25%, hold ups by 11% and breaking, entering and theft by 4% Traffic accidents have also diminished by 4%.

VOLUNTEERISM, A NEED IN OUR SOCIETY

Volunteers, not politicians, can change things in this country says Judge Raynell Andreychuk. At one time involved in approximately 40 community organizations Judge Andreychuk now chairperson of the Nationa Advisory Council on Voluntary Action said that volun teerism is a ''very serious commodity''. Judge An dreychuk is vice-president of the World Alliance o YMCA, chancellor of the University of Regina and also a provincial judge in Saskatchewan. She said that we should try to control our destinies somehow, and one way o doing this is through volunteering — by creatively challenging ourselves. Judge Andreychuk was recently elected as the first woman president of the Nationa YMCA.

GRANTS AWARDED TO CRIMINOLOGICAL CENTRES

Solicitor General Francis Fox has announced tha $238,000 has been awarded to four criminological centre across Canada. The four centres affected by the grants ar at University of Toronto, University of Montreal, Simor Fraser University and University of Regina. University o Toronto Centre of Criminology will get $90,000 to suppor research by students at the doctoral level and other project already undertaken, one being a long term study of th police. The University of Montreal will receive 8(thousand dollars of which 50 thousands are for researcl projects already in progress by the International Centre o Comparative Criminology. I.C.C.C. is doing a series o major studies of Canadian public attitudes to crimina justice policy. Simon Fraser University will be grante $53 thousand for assistance in its three-year-old Researcl Group in Crime, Delinquency and Criminal Justice. Th new centre at University of Regina called the Crimina Justice Research Consortium has been awarded $1 thousand to undertake research in the Prairie region or crime, delinquency and the administration of justice an the needs of Native people.

MEETING OF THE ATTORNEYS GENERAL

At their meeting in Charlottetown the provincial attorneys-general took the resolution to keep the federal government outside of the provincial jurisdiction. The Ontario Attorney-General declared that it is not up to the federal government to impose alternatives to imprisonment but to the provinces themselves. Mr. McMurtry was referring to the last agreement of Minister of Justice Ron Basford and Solicitor General Francis Fox to the effect that certain delinquents would not have to appear in Court but would have to do some community work instead. Saskatchewan Attorney-General Roy J. Romanov said that experiments like these were previously done in his province and that the only thing that these projects are doing is to increase bureaucracy without reducing expenses. Mr. Romanov has recommended greater prudence in the execution of the federal project. The attorneys-general think that the federal government is not contributing fully to provincial legal aid and compensation to victims programs. The nine Ministers who were attending the Conference have also reiterated their opposition to violence in sport.

ALBERTA APPEAL COURT DECISION: MOST SIGNIFICANT

According to Alberta Attorney-General Jim Foster, the recent judgment by the Alberta Appeal Court that the Federal Attorney-General cannot prefer indictments in a province without the permission of the Attorney-General of a province may be the most significant Canadian criminal justice case in the century. In his view, the decision rendered on a 5-3 basis by the 8 Alberta Justices will surely be taken to the Supreme Court of Canada. He said that it is up to the federal government to determine what a criminal offence is but enforcing the law is the province's responsibility.

TALL POLICEMEN: BETTER SUITED FOR THE JOB

Tall policemen are better suited for the job and have more public respect according to Chief Harold Adamson of the Metro Toronto Police. Speaking in defence of the minimum requirement standards for police, Chief Adamson said that tall officers present a better police image. The minimum requirement for the Metro force is 5'8", 160 pounds for men and 110 pounds, 5'4" for women. These requirements were officially accepted by the Metro Board of Police Commissioners and may bring the force in conflict with the Ontario Human Rights Commission. The Human Rights Commission wants the police force to adopt other police standards such as tests of strength and endurance. The Commission had earlier complaints about a Toronto case where a man claimed discrimination against him because of his height and an Ottawa case of a woman who could not meet the minimum requirements.

DEPUTY SOLICITOR-GENERAL — NEW APPOINTMENT

The appointment as Deputy Solicitor-General of former provincial court Judge René Marin was cancelled because of "insurmountable difficulties" announced Prime Minister Trudeau. Judge Marin will continue to serve as County and District Court Judge for Ontario. Judge Marin had replaced Mr. Roger Tassé who is now Deputy Minister of Justice. Within a few weeks of the cancellation, the office of the Prime Minister announced the appointment of Mr. Pierre-André Bissonnette as the new Deputy Solicitor-General of Canada. Mr. Bissonnette was called to the Québec Bar in 1948 and joined the Department of External Affairs in 1953. In his diplomatic career, he has occupied various posts in Brussels, Kuala Lumpur, Rangoon, Paris and London. At the time of his appointment he was Senior Deputy Under-Secretary with special responsibilities for the Federal/Provincial, Legal, Consular, Public Affairs, Security and Intelligence and Protocol divisions of the Department. Mr. Bissonnette is married and father of three children.

DIVERSION PROJECT SET UP BY ONTARIO GOVERNMENT

Ontario Attorney-General Roy McMurtry and Minister of Correctional Services Frank Drea announced jointly that their respective departments will set up a diversion program in seven cities, that will allow those convicted of a non-violent offence to do some work for the community instead of being sent to jail. The program known as the Community Service Order Program will be implemented in the cities of Thunder Bay, Scarborough, Windsor, Belleville, Oshawa-Ajax, Peterborough and an Indian community yet to be named. The Minister of Correctional Services Frank Drea also said that the city of Ottawa should get its own program at the beginning of the year. Such services that could be offered to society according to the Minister of Correctional Services are cutting lawns, shovelling snow, organizing sport events or work for senior citizens and handicapped. Minister Drea said it would cost an average $2.35 per day for each person involved in the program compared to $40.00 a day in institutions.

DID YOU KNOW

Mr. Frank Drea has been appointed the new Correctional Services Minister for the province of Ontario . . . Justice Minister Ron Basford has announced that the Honourable Willard Z. Estey, Chief Justice of Ontario and Mr. Yves Pratte, Q.C. from Montréal have been appointed to the Supreme Court of Canada . . . Recent statistics revealed by Statistics Canada show an overall decrease in violent crimes in Canada for the year 1976. The statistics show a decline of 3% in homicides; a decline of 3.8% in sexual offences; a decline of 7% in robbery and an increase of 1.6% in assault crimes, making an average decrease in

violent crime of 2% for the year 1976 . . . In British Columbia, seven new judges have been appointed to the Courts of British Columbia, Mr. Justice E.E. Hinkson and Mr. Justice W.A. Craig were appointed to the Court of Appeal; His Honour Judge W.J. Trainor, Her Honour Judge P.M. Proudfoot and Mr. K.S. Fawcus to the Supreme Court and His Honour Judge D.H. Campbell and Mr. Thomas K. Fisher appointed Senior Judge to the County of Vancouver . . . In Quebec, two new judges were appointed to the Superior Court of the Province of Quebec. They are Mr. Henri Larue, Q.C. and Mr. André Savoie Q.C. . . . Mrs. Constance R. Glube Q.C. and Mr. William J. Grant, Q.C. have been appointed to the Trial Division of the Supreme Court of Nova Scotia . . . In Ontario Ian Cartwright Q.C. has been appointed as Judge for the County and District Courts of the Counties and Districts of Ontario . . . In Manitoba, His Honour Benjamin Hewak has been appointed judge of the Court of Queen's Bench for Manitoba . . . Mr. Pierre Bourdon, former Executive Director of the Local Community Service Centre for Hochelaga-Maisonneuve has been appointed Executive Director of the Canadian Council on Social Development . . . In the Speech from the Throne pronounced by the Queen, the federal government promises to give the right to Canadians to be tried in French or English . . . According to psychiatrist Frederico Allodi of the Clarke Institute of Psychiatry, about half of the clients in psychiatric units in Ontario jails are former mental patients released from hospitals within the previous six months. Dr. Allodi, a participant in the study done by three researchers, said that their study reveals a lack of follow-up for patients by mental hospitals. He said that mental hospitals in Ontario have recently reduced the number of beds and that this was accompanied by an increase in the number of psychiatric patients in jails . . . The new Conservative government in Manitoba has brought a change in the cabinet. Mr. Bud Sherman, member for Fort Garry has been appointed Minister Responsible for Corrections and Rehabilitative Services . . . The Canadian Bar Association's experiment on the use of computers for court transcripts, if it is proven to be successful will permit lawyers to obtain court transcripts within 24 hours. The experiment is to continue another six months and is using the CAT system (Computer Assisted Transcription). The experiment is supervised by lawyer Daniel Cooper . . . Donald Yeomans, former assistant deputy minister, Department of Health and Welfare, has been appointed Commissioner of Penitentiaries . . .

COMING EVENTS

The Department of Criminology, University of Ottawa is offering again this year training workshops for people involved or interested in the field of criminal justice. All workshops will be held at the Skyline Hotel in Ottawa. Four workshops have already been held. The four remaining are:

#5. Programming in institutions (5 sessions)
January 19, 20, 21, 1978
Registration fee: $200.00

#6. Institutional Management (5 sessions)
January 26, 27, 28, 1978
Registration fee: $200.00

#7. Reading/Discussion (4 sessions)
Criminological Research and Theory during the last five years.
February 17, 18, 1978
Registration fee (including the cost of the books): $200.00

#8. In French only (4 sessions)
La théorie et la recherche criminologique durant les cinq dernières années.
February 24, 25, 1978
Registration fee: $200.00

Included in the registration fee is the cost of luncheons (2 or 3 depending on the number of sessions). For registration write to:

Criminology Workshops,
c/o: Miss C. Herbert,
Dept. of Criminology,
University of Ottawa,
Ottawa, Ontario
K1N 6N5

The 8th International Congress of Criminology sponsored by the International Society of Criminology will be held in Lisbon, Portugal from September 4-9, 1978. For more information write to: Dr. A. Normandeau, School of Criminology, University of Montréal, 3150 Jean Brillan Street, Montréal, P.Q.

Please note the change of date and place for **The 19th Congress of the Quebec Society of Criminology.** It was announced in the last issue of the Bulletin (September) that the Congress was to be held at a different location and at a different date. The new date for the Congress is **April 20-21, 1978** and it will be held at **Queen Elizabeth Hotel**. For more information contact the Secretariat: Dr. André Normandeau, School of Criminology, University of Montréal, 3150 Jean Brillant Street, Montréal, P.Q.

The Third Canadian Conference of Applied Criminology will be held at the Skyline Hotel in Ottawa from March 15 to 17, 1978. The deadline for submitting papers is January 15, 1978. For information write: Canadian Conference of Applied Criminology, c/o Miss Carole G Herbert, Department of Criminology, University of Ottawa, 600 King Edward, Ottawa, Ontario K1N 6N5.

The 1978 Canadian Conference on Social Development will be held in Vancouver, B.C. 18-22 June 1978, Conference Hotel: Hyatt Regency, 655 Burrard Street, Vancouver, B.C. V6C 2R7. For information please contact: Mrs. Y. Lachapelle, Conference Co-ordinator, the Canadian Conference on Social Development, Box 3505, Station "C", Ottawa, Ontario K1Y 4G1.

10th Congress of the International Association of Youth Magistrates. The 10th Congress of the I.A.Y.M. will be held next year in Montréal, Québec from July 17-22, 1978. For information write to Mr. Pierre Valois, Secretary of the Planning Committee, Social Welfare Court, 410 East, Bellechasse St. (#22) Montréal, Québec, H2S 1X3.

Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders. The Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders will be held at the Sydney Opera House, Sydney, Australia from August 25 to September 5, 1980. The Government of Australia is to act as the host for the Congress. It has been established to include three categories of participants: 1) members officially appointed by their Government 2) representatives of the specialized agencies of the United Nations and 3) individuals having a direct interest in the field of crime prevention and the treatment of offenders. The five main topics of the Congress are: I. Crime trends and crime prevention strategies; II. Juvenile justice: before and after the onset of delinquency; III. Crime and the abuse of power: offences and offenders beyond the reach of the law; IV. De-institutionalization of corrections and its implications for the residual prisoner. V. United Nations, norms and guidelines in criminal justice: from standard-setting to implementation. Registration will commence in September 1979 and full details of the registration procedure will be given in future information circulars. Any inquiries regarding the Congress should be addressed to: Mr. G.O.W. Mueller, Executive Secretary, Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, Crime Prevention and Criminal Justice Section, United Nations, New York, N.Y. 10017.

The annual **Workshop of the Saskatchewan Criminology and Corrections Association** will be held in Regina, Saskatchewan from January 25 to 27, 1978. The topic of this year's workshop is Police and the Community. For information, please contact Mrs. Melanie Lautt, Department of Sociology, University of Saskatchewan, Saskatoon, Saskatchewan. S7N 0W0.

PUBLICATIONS OF INTEREST

Canadian Associaton for the Prevention of Crime. *An Evidence Code for Canada*. Comments on the proposed Evidence Code set out in the Report on Evidence by the Law Reform Commission of Canada. Ottawa: CAPC, 55 Parkdale Ave. K1Y 1E5. $2.00.

Canada. Law Reform Commission of Canada. *Criminal Law, Theft and Fraud*. Working paper #19. Ottawa: LRC of Canada, 130 Albert St., 7th Floor, Ottawa. 1977. Free.

Canada. Law Reform Commission of Canada. *Contempt of Court*. Working paper #20. Ottawa: LRC of Canada, 130 Albert St., 7th Floor, Ottawa. 1977. Free.

John Howard Society of Quebec Quarterly Journal. J.H.S. of Quebec, 1647 St. Catherine Street West, Montreal, Quebec H3H 1L9. Published 4 times a year. Regular subscription $3.00 and students subscription $1.50.

British Columbia. Department of the Attorney General. *Annual report of the Corrections Branch 1976*. Victoria: Corrections Branch, Department of the Attorney General, Parliament Building. Victoria. B.C. April 1977. Free.

Canada. Secretary of State. *People in Action. Report of the National Advisory Council on Voluntary Action to the Government of Canada*. Ottawa: Secretary of State Department, 66 Slater, Ottawa, Ontario. K1A 0M5. Free.

Canada. Ministry of the Solicitor General, Manitoba. Ministry of Corrective and Rehabilitative Services, Ontario. Ministry of Correctional Services. *Volunteerism in Corrections — A Selected Bibliography*. Prepared by Laurel C. Murdoch. Toronto: Ontario Ministry of Correctional Services, Queen's Park Toronto, Ontario. 1976.

Carter-Smith, Judy. *Volunteer Development and Training Manual*. Toronto: Young Women's Christian Association of Canada. Available from Resource Centre of YWCA of Canada 571 Jarvis Street, Toronto, Ont. M4Y 2J1. 1977. Price $7.50.

Canada. Ministry of the Solicitor General. *National Attitudes Towards Crime and Gun Control*. Prepared by Goldfarb Consultants Ltd. Ottawa: Ministry of the Solicitor General Communication Division, 340 Laurier Ave., West, Ottawa, Ontario. 1977. Free.

Halte Jeunesse et Foi. Centre Jeunesse et Foi, 911 rue St. Olivier, Quebec, P.Q. Published in French 6 times a year. Free.

Szabo, D. and Parizeau, A. *Le traitement de la criminalité au Canada*. Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, c.p. 6128, Succ. "A", Montréal, Québec, H3C 3J7. 1977. $15.50.

Chapin, Henry. *Tapping the Untapped Potential: Towards a National Policy on Volunteerism*. Ottawa: Canadian Council on Social Development, 55 Parkdale Ave., Ottawa. K1Y 1E5. 1977. $2.50.

The following four documents are available from the Centre of Criminology, University of Toronto, John P. Robarts Research Library, Room 8001, 130 St. George Street, Toronto, Ontario M5S 1A5.

1) Beattle, J. M. *Attitudes towards crime and punishment in Upper Canada 1830-1850*. 1977.
2) Farnell, M. B. and Shearing, C. D. *Private Security: An Examination of Canadian Statistics, 1961-1971*. 1977.
3) Freedman, D. J. and Stenning P. C. *Private Security, Police and the Law in Canada*. 1977.
4) Mudge, Charlotte R. *Subject Headings for Criminology, Criminal Justice and Police Science Collections*. 1977.

Quebec. Québec Police Commission. *Organized Crime and the World of Business. Report of the Commission on Inquiry on Organized Crime and Recommendations*. Québec: Editeur Officiel du Québec, 1283 Boulevard Charest ouest, Québec, P.Q. $5.95.

The following three documents are available from the School of Criminology, University of Montréal, 3150 Jean Brillant Street, Montréal, Québec.

1) Parizeau, A. *La personalité criminelle*. 1977. $7.50.
2) Leblanc, M. *Structure et dynamique du comportement délinquant, Rapport d'étape*. 1977. $5.00.
3) Gagnon, R. and Normandeau, A. *De quelques statistiques descriptives sur l'école de Criminologie et ses diplômés (1960-77)*. 1977. $0.50.

Canada. Ministry of the Solicitor General. *Community-Based Preventive Policing: A Review*. Prepared by David K. Wasson. Ottawa: Ministry of the Solicitor General, Research Division, 340 Laurier West, Ottawa, Ontario. 1977. Free.

Canada. Ministry of the Solicitor General. *Crime Prevention through Environmental Design*. By Paul R.A. Stanley. Ottawa: Ministry of the Solicitor General, Research Division, 340 Laurier Ave., West, Ottawa, Ontario. 1977. Free.

Canada. Ministry of the Solicitor General. *Canadian Criminology Annotated Bibliography*. Prepared under the direction of G. Rosenberg. Ottawa: Ministry of the Solicitor General, Research Division, 340 Laurier Ave., West, Ottawa, Ontario. 1977. Free.

DO YOU HAVE YOUR OWN PERSONAL COPY OF THE

CANADIAN JOURNAL OF CRIMINOLOGY?

If not, subscribe to-day.

The technical quarterly of the Canadian Association for the Prevention of Crime is bilingual and is a practical source of facts and thinking about criminal justice in Canada.

Annual subscription:

$12.50
$10.00 for students

Send your cheque to:

Canadian Journal of Criminology
55 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario, Canada K1Y 1E5

The **Bulletin** is published five times a year for the members of CAPC (January, March, May, September and November). Articles appearing herein do not necessarily express the views of the Association. The **Bulletin** carries no advertising and is not for sale through subscription. If you want to receive it, become a member by filling out the application opposite and returning it with your cheque/money order for ten dollars ($10.00) to CAPC.

Membership fees are deductible for income-tax purposes. Membership in CAPC gives residents of some provinces membership in their provincial association automatically without further fee. These provincial associations are:

Manitoba Society of Criminology
Ontario Association of Corrections and Criminology
Saskatchewan Criminology and Corrections Association

CAPC publishes a technical journal, other materials of interest and a list is available on request. Four attractive posters, for display at conferences and other meetings, are also available. Write to CAPC, 55 Parkdale Avenue, Ottawa K1Y 1E5.

I hereby apply for individual membership in the Canadian Association for the Prevention of Crime.

Name (please print) _____

Address _____

_____

City and Province _____ Postal Code _____

Signature _____

BULLETIN
de la
Société Canadienne pour la Prévention du Crime

anciennement: Société canadienne de Criminologie

Volume VII No 3 Novembre 1977

ISSN 0045-463X

Canada Post Postes Canada
Third class Troisième classe
3012
Ottawa, Ontario

Port de retour garanti
55 avenue Parkdale
Ottawa, Canada K1Y 1E5

LA PARTICIPATION COMMUNAUTAIRE DANS LE DOMAINE DE LA JUSTICE PÉNALE

Dans le numéro de septembre du *Bulletin*, il était question du Rapport du Groupe d'étude sur le rôle du secteur privé dans le domaine de la justice pénale. Ces deux ou trois dernières années, le *Bulletin* a souvent signalé à ses lecteurs des événements ou des publications importants touchant la participation de citoyens bénévoles et de leurs organismes communautaires aux services de la justice criminelle. Nous reproduisons ci-dessous la liste complète des recommandations à long terme que le Groupe d'étude a présentées au Comité permanent des sous-ministres responsables des services correctionnels. Pensez-vous que les propositions du Groupe d'étude profiteraient à votre organisme non gouvernemental? Nous aimerions savoir comment vous, le lecteur, voyez ces recommandations.

A mon avis, le Groupe d'étude a formulé deux messages: (i) les services publics sont devenus trop grands, centralisés, rigides et insensibles; et (ii) il faut rétablir le rôle de la collectivité et de ses membres pour en assurer la participation à une approche responsable et humaine de la prestation des services.

Selon le Groupe d'étude, l'élimination des organismes non gouvernementaux se décide sans que ces derniers y aient fort à dire. Le Groupe d'étude a relevé des signes que l'expansion des services publics a beaucoup affaibli certains organismes communautaires et donné le coup de grâce à d'autres. Les services publics n'en demandent pas la permission avant de s'établir dans un milieu et peu ou point leur chaut si le service qu'ils assurent n'est pas meilleur, plus efficace ou meilleur marché que celui que la collectivité assurait elle-même. La libre disposition de soi ou l'initiative personnelle ne pèsent pas lourd quand un service public décide de prendre de l'expansion. Le principe traditionnel selon lequel les organismes non gouvernementaux devraient faire l'essai de nouvelles idées et que les services publics devraient intervenir une fois que ces idées ont fait leurs preuves est partout répandu et appliqué sans égard aux désirs des collectivités en cause. En outre, l'expansion des services publics est considérée souhaitable sans que la preuve en soit vraiment offerte. Le Groupe d'étude affirme que ces vues et ces postulats ne peuvent plus ne pas être contestés.

L'adoption centralisée des décisions et la prestation normalisée des services des bureaucraties publiques ne se sont pas prouvées plus en mesure que l'organisme non gouvernemental de répondre aux besoins des collectivités. Il existe aussi d'autres valeurs que l'efficacité et la normalisation qu'il faut promouvoir en démocratie. Il faut inciter les gens à assumer eux-mêmes des responsabilités et à s'attaquer eux-mêmes aux problèmes de leur milieu. L'intervention gouvernementale dans les affaires des gens devrait se limiter aux secteurs où une contrainte s'impose ou encore où les gens ne peuvent voir eux-mêmes aux problèmes. Sans cela, on en vient à trop s'en remettre aux pouvoirs coercitifs de l'Etat et les gens ne savent plus se

maîtriser. Il importe particulièrement au citoyen d'en venir à mieux connaître le justice pénale parce que c'est là le domaine où l'Etat exerce des pouvoirs coercitifs tellement écrasants. L'expérience enseigne que ces pouvoirs font l'objet d'abus et doivent, partant, être suivis de près. Pour qu'une démocratie fonctionne bien, le gouvernement et les citoyens doivent non seulement collaborer, mais aussi protéger et défendre des valeurs telles que la liberté de choix, la liberté d'association et le droit de différer d'avis.

Les organismes non gouvernementaux, créés par des citoyens qui s'associent volontairement en vue d'assurer un service public, sont-ils l'incarnation de ces valeurs précieuses? Le Groupe d'étude ne le soutient pas et les citoyens responsables de ces organismes ne sont pas naïfs au point de l'affirmer au Groupe d'étude. A mon avis, cependant, c'est dans ces associations volontaires, qu'il s'agisse de services communautaires, de clubs sociaux ou d'organismes politiques, que les gens font généralement le gros de leur apprentissage en ce qui concerne nos institutions démocratiques et les valeurs qu'elles représentent. Lorsque la prise en charge par le gouvernement érode les possibilités de l'action communautaire volontaire, la formation d'un civisme responsable chez les gens s'en trouve fort affaiblie. Sans ces possibilités, les gens n'ont plus du tout le moyen d'agir pour eux-mêmes et pour d'autres. De l'avis du Groupe d'étude, les organismes non gouvernementaux n'ont peut-être pas toutes les vertus, mais le Groupe souscrit à l'idée que les organismes communautaires peuvent plus facilement qu'autrement susciter la participation des gens à la justice pénale. La plupart de ses recommandations se fondent sur cette notion même.

Voici les 27 recommandations que le Groupe d'étude a présentées dans son rapport intitulé ''La participation communautaire dans le domaine de la justice pénale'':

1. Que toutes les administrations (fédérale, provinciales, territoriales et municipales) du Canada adoptent comme politique d'encourager activement, d'appuyer et de permettre l'exercice de responsabilités de la part des citoyens et des organisations non gouvernementales de citoyens dans le domaine de la justice pénale, dans toute la mesure du possible, en coopération avec les services gouvernementaux (légiférés ou non).

2. Tous les ministères gouvernementaux chargés des services de justice pénale prennent l'initiative d'un processus de révision afin:

   1) d'identifier les activités et les responsabilités dont s'occupent actuellement des citoyens et des organisations de citoyens;

   2) d'identifier les activités et les responsabilités dont des citoyens et des organisations de citoyens devraient s'occuper.

3. Que les relations de travail entre les organisations non gouvernementales, les citoyens et les institutions de la justice pénale consistent en un partage des responsabilités qui se fasse d'une manière convenue et en collaboration, les responsabilités étant négociées plutôt qu'exclusives.

4. La division des responsabilités se fasse sur le fondement de la primauté des responsabilités.

   Ce sont les gouvernements qui doivent être chargés de veiller à ce que les services nécessaires soient founis à leur administrés et que des normes minimales soient respectée dans l'offre de services à tous dans les institutions de l justice pénale. Ce sont les gouvernements qui doiven exercer les responsabilités premières à l'égard de l'applica tion de la loi, des poursuites, des jugements et de l détection.

   Ce sont les organisations non gouvernementales qui doiven exercer les responsabilités principales lorsqu'il s'agit d'or ganiser les communautés, fournir des services de prévention et de déjudiciarisation ainsi que des services humains à tous au cours du processus de justice pénale. Ce sont aussi ces organisations qui doivent exercer les responsabilités prin cipales en matière de développement communautaire d'éducation du public, d'analyse indépendante des politiques, de réforme critique et de suggestions.

5. Que les organisations non gouvernementales prennent l'in itiative, au niveau des provinces ou des territoires, d'entre prendre des discussions entre elles au sujet de la coopération mutuelle. Au besoin, les gouvernements pourraient prêter le temps de certains fonctionnaires pour faciliter ces discus sions.

   Ce travail pourrait comporter l'identification des secteurs où les initiatives conjointes et la coopération sont possibles l'identification des services déficients et des secteurs qui on besoin d'une aide technique ou autre. (Dans certaines provinces, on pourra organiser les rencontres en fonction de secteurs de services communs).

6. Que les organisations non gouvernementales qui existen actuellement au niveau national et qui servent de moyen de coordination, de liaison ou de fédération pour les organisa tions qui dispensent les services, se réunissent pendant une certaine période pour échanger des renseignements, pour se communiquer des tâches prioritaires et pour identifier les moyens de regrouper leurs efforts ou leur représentation.

7. Que, sur le plan local, les organisations non gouvernemen tales soient incitées à travailler en coopération avec leurs homologues des services publics à l'identification des besoins locaux et des secteurs où il pourrait y avoir coopération et partage des programmes.

8. Que les comités fédéraux-provinciaux qui envisagent des modifications importantes des politiques ou des ressources relatives aux services consultent ou informent les représen tants des organisations non gouvernementales au sujet de ces changements.

9. Que les secrétariats ou ministères fédéraux ou provinciaux chargés des politiques entreprennent de maintenir une liaison, des consultations et une information auprès de organisations non gouvernementales au sujet des décision prioritaires que connait le secrétariat ou le ministère.

10. Que les organisations non gouvernementales, quant à elles informent les gouvernements au sujet des modification envisagées des politiques ou des projets.

11. Qu'on impose, comme condition normale lorsqu'il s'agi d'approuver des subventions gouvernementales à une or ganisation non gouvernementale donnée, la preuve man ifeste que cette organisation est placée sous le contrôle d'un corps bien défini de citoyens qui en sont membres e auxquels elle fait rapport.

12. Que tous les organismes de planification et de coordination établis conjointement par les gouvernements et par les organisations non gouvernementales pour l'élaboration des politiques et la répartition des ressources en matière de justice comprennent une représentation minimale précise de citoyens qui ne font pas partie, par leur profession, des services de justice pénale.

13. Que les gouvernements facilitent la mise en place et l'exploration de mécanismes permettant la collaboration des organismes non gouvernementaux et des gouvernements au niveau local. Les mécanismes devraient fonctionner de manière à coordonner les ressources, à identifier les besoins communautaires et à répartir ou à remanier les responsabilités relatives aux services locaux. Ces "conseils de la justice pénale" ou "comités des services de la justice" devraient pouvoir prendre de l'expansion en fonction des besoins et des structures organisationnelles des services locaux.

14. Que le gouvernement central et ceux des provinces et territoires se donnent comme politique de créer des comités tripartites (provinciaux-fédéraux-locaux, les organisations non gouvernementales y étant représentées à chaque niveau) sur la planification et les objectifs prioritaires des programmes ainsi que sur la répartition des ressources dans le domaine de la justice pénale.

15. Que des représentants du secteur des organisations non gouvernementales, choisis par ce secteur lui-même, reçoivent un rôle consultatif dans tous les organismes intergouvernementaux importants de planification de la justice pénale.

16. Que toutes les propositions gouvernementales importantes relatives à des modifications législatives (par exemple, le projet de loi sur les jeunes qui ont des démêlés avec la justice) dans le domaine de la justice pénale soient étudiées par les citoyens et par les organisations de citoyens intéressées, par le moyen de consultations communautaires et/ou de documents publics sur les politiques envisagées.

17. Qu'une association transcanadienne pour le progrès de la justice pénale soit créée en dehors des cadres gouvernementaux et indépendamment de ceux-ci.

    L'association devrait avoir comme principale fonction l'analyse des politiques de justice pénale et l'offre de propositions relatives aux politiques.

    Elle devrait offrir aux organisations non gouvernementales un moyen important de s'unir et de raffermir leurs initiatives.

    Elle devrait avoir accès à la prise des décisions gouvernementales à l'échelon le plus élevé, selon le mode de la consultation. Elle serait appelée à commenter publiquement les politiques et programmes envisagés ou annoncés, en se fondant sur sa connaissance de la législation, de l'élaboration des politiques et des programmes de services. Une telle connaissance spécialisée devrait faire partie intégrante de l'organisation, ou encore celle-ci devrait y avoir accès facilement.

    Les *objectifs* de l'association seraient les suivants:

    a) fournir une analyse des politiques vigoureuse et indépendante
    proposer des politiques
    surveiller les politiques gouvernementales
    établir des normes

    b) faciliter la coordination des organisations non gouvernementales par et pour celles-ci, afin d'en assurer la survie
    fournir aux gouvernements l'accès aux organisations non gouvernementales et aux communautés
    fournir aux organisations non gouvernementales et aux communautés un accès aux gouvernements
    fournir des conseils aux groupes communautaires
    fournir la formation et le perfectionnement du personnel

    c) fournir une documentation pour l'éducation communautaire que puissent utiliser les communautés

    d) fournir des renseignements, une liaison et un centre de référence à l'intention du public
    fournir des services de publication
    fournir des colloques publics

    Elle devrait posséder les *caractères* suivants:

    a) être représentative du pays,
    appeler la participation des groupements régionaux/provinciaux/territoriaux, tout en se fondant sur les communautés

    b) elle devrait être démocratique, c'est-à-dire contrôlée par un groupe defini de citoyens membres de l'association

    c) elle devrait être à but non lucratif

    d) l'adhésion à l'association devrait être libre et volontaire

    e) elle devrait être bilingue

    f) elle devrait oeuvrer pour le bien public

    g) elle devrait avoir des liens avec les gouvernements et les services gouvernementaux

18. Que le principe des subventions de soutien soit établi dans les services de justice pénale comme moyen important d'assurer un secteur viable d'organisation non gouvernementales dans toutes les provinces et dans les territoires du Canada de même que dans les services de justice fédéraux.

19. Que des subventions de soutien soient assurées aux organisations qui en feront la demande, au début selon un mode de financement progressif et, par la suite, pour des périodes de cinq ans, sous réserve d'un examen de l'organisation après trois ans.

20. Que des subventions de démonstration et des contrats de service soient accordés sous réserve du respect des normes d'organisation et de service des organismes et pour des périodes pouvant atteindre trois ans.

21. Que les gouvernements confient à une seule source la tâche de recueillir des renseignements sur le financement, sur les critères de financement et sur les méthodes d'offre de fonds, ce qui pourrait se faire par le moyen de l'association pour le progrès de la justice pénale qui fait l'objet de la Recommandation 17.

22. Que les gouvernements prêtent des membres de leur personnel et/ou offrent des services d'éducation aux organisations non gouvernementales qui ont besoin d'aide pour l'élaboration de normes régissant les budgets, la planifica-

tion financière, la comptabilité et l'évaluation. Ce service devrait comprendre le prêt et le partage d'installations et de locaux et l'ouverture d'esprit à l'égard des autres demandes d'aide.

23. Que les politiques de financement des gouvernements fournissent des ressources financières spéciales pour la démonstration et le perfectionnement de nouvelles modalités de services, pour les services de réaction aux crises et pour les services comportant des ''risques'', que les organisations non gouvernementales sont le mieux en mesure d'explorer et de réaliser.

24. Que les fonctions d'analyse et de critique des organisations non gouvernementales soient financées à part des activités de service.

25. Qu'il soit créé, à l'usage des gouvernements, des fondations et des autres organismes de subventions, une fonction consultative qui puisse fournir des conseils sur les normes et sur les besoins prioritaires en ce qui concerne les subventions de soutien et de démonstration.

    Cette responsabilité pourrait être confiée à l'association dont la création fait l'objet de la Recommandation 17.

26. Que des comités conjoints de répartition des fonds, composés d'organismes gouvernementaux et d'organisations non gouvernementales, soient utilisés aux niveaux provincial et local.

27. Que notre rapport soit publié le plus tôt possible comme partie intégrante du processus de réalisation.

Votre organisme volontaire y gagnerait-il à l'application de ces recommandations? Faites-le-nous savoir.

Réal Jubinville

VIE DE LA SOCIÉTÉ

M. Charles S. Ponée a remplacé feu M. Bernard Benoit comme Trésorier de la Société. M. Ponée est conseiller en programmes à l'*Ontario Addiction Foundation* à Ottawa et est aussi président du Comité de l'adhésion.

La Société va parrainer un voyage pour permettre à ses membres d'assister au 8e Congrès international de criminologie qui doit avoir lieu à Lisbonne (Portugal) en septembre 1978. D'autres renseignements sur le voyage paraîtront dans le prochain numéro du *Bulletin*.

L'Assemblée annuelle de 1978 de la Société est projetée pour juin, 1978, mais il n'est pas encore fixé de date spécifique. Il est proposé de la tenir en conjugaison avec un colloque d'un jour et d'en axer le thème sur le *Rapport du Groupe d'étude sur le rôle du secteur privé dans le domaine de la justice pénale*.

Le Comité de l'adhésion va lancer une autre campagne de recrutement. Grâce à vous et à la collaboration de bénévoles, nous avons réussi l'an dernier à doubler le nombre de nos membres. Veuillez noter que le Comité compte sur vous pour s'acquitter de cette besogne. Nous espérons que, avec votre concours, nous allons réussir encore à augmenter nos effectifs cette année. Si vous voulez donner de votre temps, veuillez communiquer immédiatement avec nous au 55, avenue Parkdale, à Ottawa.

La proposition du Comité de l'adhésion portant de tenir une Semaine de la prévention du crime a été soumise au Conseil d'administration. Ce dernier a autorisé le Comité exécutif à charger un comité spécial d'examiner la proposition et d'étudier les possibilités. Ce pourrait être une grande activité au programme de l'an prochain de la Société.

Trois étudiants, inscrits au Département de criminologie de l'Université d'Ottawa, font actuellement leur stage auprès de la Société. Ce sont Mlles Catherine Coxon et Janie Lee Fowler et M. Peter Lerette.

UN CIVIL À LA DIRECTION DE LA POLICE

Selon un avocat de Hull, Me Wayne Lora, un civil à la direction d'un corps policier impartirait un élément plus humain à ce dernier. Evoquant des exemples des Etats-Unis où c'est le cas, Me Lora a dit que c'est là la seule façon d'écarter la mentalité policière qui ruine l'image de la police aux yeux du public. A son avis, un crime est un crime aux yeux d'un policier qui ne peut voir de différence entre malmener quelqu'un qui fume la marijuana et quelqu'un qui commet un vol à main armée. Ainsi, par exemple, une personne inculpée dans une affaire d'arme à feu est souvent accusée de tentative de meurtre, mais aboutit devant le tribunal à être accusée seulement de possession d'une arme dangereuse. Selon lui, un civil serait capable de corriger un mode de penser aussi ruineux.

GARDIENS ASTREINTS PAR LE TRIBUNAL À INDEMNISER UN DÉTENU

Le tribunal a ordonné à trois gardiens du pénitencier de Millhaven de verser $15,000 à l'ex-détenu John Dodge. Le détenu a déclaré devant le tribunal que, pendant son incarcération à Millhaven, trois gardiens se sont attaqués à lui et qu'il lui a fallu subir deux opérations à sa sortie du pénitencier à cause des coups qu'il avait reçus. Le jugement rendu par le juge Donald Keith de la Cour suprême d'Ontario est unique dans le droit canadien selon l'avocat du défendeur. Le juge Keith a dit que M. Dodge avait été attaqué sans provocation durant son incarcération et que les gardiens avaient abusé de façon ''flagrante'' de leurs pouvoirs. L'ex-détenu a dit que le jugement constitue une perçée et que des choses de ce genre ne peuvent plus être tenues cachées dans les pénitenciers.

BAISSE DE LA CRIMINALITÉ À MONTRÉAL

Selon les statistique communiquées par la Police de la Communauté urbaine de Montréal, le taux de criminalité a décru de 3% dans le secteur de la Communauté l'an dernier alors qu'elle avait augmenté de 14% en 1973, de 18% en 1974 et de 17% en 1975. Il s'est commis 105,722 crimes en 1976 contre 108, 891 en 1975. Les homicides ont diminué de 25% les vols à main armée, de 11%, et les vols avec effraction, de 4%. Les accidents de la route ont aussi fléchi de 4%.

LE BÉNÉVOLAT — UNE NÉCESSITÉ DE NOTRE SOCIÉTÉ

Les bénévoles, et non les politiciens, peuvent changer les choses au Canada, selon le juge Raynell Andreychuk. Mêlé déjà à une quarantaine d'organismes communautaires, le juge Andreychuk, actuellement présidente du Conseil consultatif Canadien de l'action volontaire, a dit que le bénévolat est un ''produit très sérieux''. Le juge Andreychuk est vice-présidente de la *World Alliance of YMCA*, chancelier de l'Université de Regina et juge provincial en Saskatchewan. Le juge a dit que nous devrions essayer de maîtriser de quelque façon notre destinée et qu'une façon d'y parvenir consistait dans le bénévolat, c'est-à-dire à nous poser à nous-mêmes un défi créatif. Le juge Andreychuk a été récemment élu premier président féminin de la *National YMCA*.

SUBVENTIONS ACCORDÉES À DES CENTRES DE CRIMINOLOGIE

Le Solliciteur général Francis Fox a annoncé l'octroi de $238,000 à quatre centres de criminologie du Canada. Les quatre centres sont ceux des universités de Toronto, de Montréal, Simon Fraser et de Regina. Le Centre de criminologie de Toronto recevra $90,000 pour financer les recherches des étudiants qui préparent leur doctorat et d'autres travaux déjà en marche, dont l'un est une étude à long terme sur la police. Le Centre de Montréal touchera $80,000 dont $50,000 voués à des recherches déjà en cours menées par le Centre international de criminologie comparée. Ce dernier est à réaliser une série de grandes études sur l'attitude des Canadiens à l'endroit de la politique de la justice criminelle. Le Centre de Simon Fraser recevra $53,000 d'aide à l'action de son Groupe, vieux de trois ans, de recherche sur la criminalité, la délinquance et la justice criminelle. Le nouveau Centre de Regina, appelé Consortium de recherches sur la justice criminelle, a reçu $15,000 pour effectuer des recherches dans la région des Prairies sur la criminalité, la délinquance et l'administration de la justice ainsi que sur les besoins des autochtones.

RENCONTRE DES PROCUREURS GÉNÉRAUX

A leur rencontre à Charlottetown, les Procureurs généraux provinciaux ont décidé de garder le gouvernement fédéral hors du ressort provincial. Le Procureur général d'Ontario a déclaré qu'il n'appartient pas au gouvernement fédéral d'imposer des solutions de rechange à la peine d'emprisonnement, mais aux provinces. M. McMurtry se référait à la dernière entente intervenue entre le Ministre de la Justice Ron Basford et le Solliciteur général Francis Fox et selon laquelle certains délinquants n'auraient pas à comparaître, mais feraient plutôt du travail communautaire. Le Procureur général Roy J. Romanov de Saskatchewan a dit que sa province avait déjà mené des expériences de cette nature et qu'elles ne font qu'accroître la bureaucratie sans réduire les dépenses. M. Romanov a recommandé d'apporter plus de prudence à l'application de l'initiative fédérale. Selon les Procureurs généraux, le gouvernement fédéral ne contribue pas pleinement à l'aide juridique provinciale et aux programmes d'indemnisation des victimes de la criminalité. Les neuf ministres présents à la rencontre ont aussi réaffirmé leur opposition à la violence dans les sports.

TRÈS IMPORTANTE DÉCISION DE LA COUR D'APPEL D'ALBERTA

Selon le Procureur général d'Alberta Jim Foster, le récent jugement de la Cour d'appel d'Alberta portant que le Procureur général fédéral ne peut intenter une action au criminel dans une province sans la permission du Procureur général de la province pourrait bien constituer l'affaire la plus importante du siècle dans le domaine de la justice criminelle au Canada. A son avis, la décision adoptée par 5 voix contre 3 par les 8 juges albertains sera à coup sûr portée devant la Cour suprême du Canada. Il a dit qu'il appartient au gouvernement fédéral de déterminer ce qu'est un acte criminel, mais qu'il incombe uniquement aux provinces d'appliquer la loi.

LES POLICIERS DE HAUTE TAILLE FONT MIEUX L'AFFAIRE

Les policiers de haute taille conviennent mieux à la fonction et commandent davantage le respect du public, selon le chef Harold Adamson de la Police du Toronto-Métropolitain. Prenant la défense des normes minimums exigées des policiers, le chef Adamson a dit que les policiers de haute taille présentent une meilleure image policière. La taille minimum des policiers métropolitains est de 5 pi. 8 po., 160 livres, pour les hommes et de 5 pi. 4 po., 110 livres, pour les femmes. Ces normes ont été officiellement acceptées par la Commission métropolitaine de la police et pourraient mettre la Sûreté en conflit avec la Commission des droits de l'homme d'Ontario. Cette dernière veut que la Sûreté adopte d'autres normes telles que des tests de force et d'endurance. La Commission avaient été précédemment saisie de plaintes relatives à une affaire de Toronto où un homme se disait discriminé à cause de sa taille et à une affaire d'Ottawa concernant une femme qui ne pouvait répondre aux normes minimums.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL ADJOINT — NOUVELLE NOMINATION

La nomination du nouveau Solliciteur général adjoint, l'ex-juge de la cour provinciale René Marin, a été annulée à cause de ''difficultés insurmontables'', a annoncé le Premier ministre Trudeau. Le juge Marin va continuer d'être juge de cour de comté et de district d'Ontario. Il avait remplacé Me Roger Tassé qui est maintenant sous-ministre de la Justice. Quelques semaines après cette annulation, le cabinet du Premier ministre annoncait la nomination de Me Pierre-André Bissonnette comme nouveau Solliciteur général adjoint du Canada. Me Bissonnette a été admis au barreau du Quebec en 1948 et s'est joint au ministère des Affaires extérieures en 1953. Au cours de sa carrière diplomatique, il a occupé divers postes à Bruxelles, à Kuala Lumpour, à Rangoon, à Paris et à Londres. Au moment de sa nomination, il était premier Sous-Secrétaire d'Etat adjoint avec responsabilités spéciales auprès des divisions des Affaires fédérales/provinciales, Juridiques, Consulaires, Publiques, de la Sécurité et du Renseignement et du Protocole du ministère. Me Bissonnette est marié et père de trois enfants.

PROGRAMME DE DÉJUDICIARISATION ÉTABLI PAR L'ONTARIO

Le Procureur général d'Ontario Roy McMurtry et le ministre des Services de Correction Frank Drea ont conjointement annoncé que leurs ministères respectifs vont instituer un programme de déjudiciarisation dans sept villes, programme qui permettra aux personnes reconnues coupables d'un délit non violent de faire du travail pour la collectivité au lieu d'être emprisonnées. Le programme, appelé Programme de service communautaire, sera réalisé à Thunder Bay, Scarborough, Windsor, Belleville, Oshawa-Ajax et Peterborough et dans une collectivité indienne encore à déterminer. Le ministre Frank Drea a dit aussi que la ville d'Ottawa devrait obtenir son programme au début de l'année. Des services susceptibles d'être assurés à la société, selon le ministre des Services de correction, comprennent la tonte du gazon, le pelletage de la neige, l'organisation de manifestations sportives ou des besognes au bénéfice des personnes âgées et des handicapés. Le ministre Drea a dit qu'il en coûterait en moyenne $2.35 par jour à l'égard de chaque personne touchée par le programme contre les $40 par jour de l'incarcération.

SAVIEZ-VOUS

M. Frank Drea est le nouveau ministre des Services de correction d'Ontario . . . Le ministre de la Justice Ron Basford a annoncé que l'hon. Willard Z. Estey, juge en chef d'Ontario, et Me Yves Pratte, C.R., de Montréal, ont été nommés à la Cour suprême du Canada . . . Selon des chiffres récents de Statistique Canada, il y a eu diminution générale de la criminalité violente au Canada en 1976. Il y a eu baisse de 3% des homicides, de 3.8% des délits sexuels et de 7% des vols qualifiés et augmentation de 1.6% des voies de fait, soit une diminution moyenne de la criminalité violente de 2% pour 1976 . . . En Colombie-Britannique, sept nouveaux juges ont été nommés aux tribunaux de la province: les juges E.E. Hinkson et W.A. Craig ont été nommés à la Cour d'appel; les juges W.J. Trainor et P.M. Proudfoot et Me K.S. Fawcus l'ont été à la Cour suprême et le juge D.H. Campbell et Me Thomas K. Fisher ont été nommés juges seniors du comté de Vancouver . . . Au Québec, deux nouveaux juges ont été nommés à la Cour supérieure de la province; ce sont Me Henri Larue, C.R., et Me André Savoie, C.R. . . . Mme Constance R. Glube, C.R., et Me William J. Grant, C.R., ont été nommés à la Division des procès de la Cour suprême de Nouvelle-Ecosse . . . En Ontario, Me Ian Cartwright, C.R., a été nommé juge des cours de comté et de district des comtés et districts d'Ontario . . . Au Manitoba, Son Honneur Benjamin Hewak a été nommé juge de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba . . . M. Pierre Bourdon, ex-directeur général du Centre local de service communautaire d'Hochelaga-Maisonneuve, a été nommé directeur général du Conseil canadien de développement social . . . Dans le discours du trône prononcé par la Reine, le gouvernement fédéral promet de donner aux Canadiens le droit d'être jugés en français ou anglais . . . Selon le psychiatre Frederico Allodi, de l'Institut de psychiatrie Clarke, la moitié environ des clients des unités de psychiatrie des prisons ontariennes sont d'anciens malades mentaux sortis d'hôpital au cours des six mois précédents. Le Dr Allodi, qui participe à une étude menée par trois chercheurs, a dit que l'étude révèle que les hôpitaux ne suivent pas leurs ex-malades. Il a dit que les hôpitaux pour maladies mentales d'Ontario ont récemment réduit le nombre de leurs lits et que cela s'accompagnait d'une augmentation du nombre des malades psychiatriques en prison . . . Le nouveau gouvernement conservateur du Manitoba a apporté un changement au cabinet. M. Buck Sherman, député de Fort-Garry, a été nommé ministre chargé des Services de correction et de réadaptation . . . L'expérience menée par l'Association du barreau du Canada touchant l'utilisation de l'ordinateur pour la transcription des témoignages judiciaires permettra aux avocats, si elle est fructueuse, d'obtenir une transcription dans les 24 heures. L'expérience doit se prolonger durant six mois encore et fait appel au système TA (transcription automatisée). Me Daniel Cooper supervise l'expérience . . . Donald Yeomans, ancien sous ministre adjoint ministère de la Santé et du Bien-être, a été nommé Commissaire des pénitenciers. . . .

PROCHAINES MANIFESTATIONS

Le département de criminologie de l'Université d'Ottawa offre de nouveau cette année des colloques de formation au bénéfice des personnes mêlées ou intéressées au domaine de la justice pénale. Tous les colloques auront lieu à l'hôtel Skyline, à Ottawa. Il s'est déjà tenu quatre colloques. Les quatre qui restent sont:

5. Programmation dans les établissements (5 séances) — 19, 20 et 21 janvier 1978. Frais d'inscription: $200
6. Gestion des établissements (5 séances) — 26, 27 et 28 janvier 1978. Frais d'inscription: $200
7. Lecture-discussion (4 séances) — Recherche et théorie criminologiques des cinq dernières années — 17 et 18 février 1978. Frais d'inscription (y compris le coût des livres): $200
8. En français seulement (4 séances) — La théorie et la recherche criminologiques durant les cinq dernières années — 24 et 25 février 1978. Frais d'inscription: $200

Les frais d'inscription comprennent le coût de déjeuners (2 ou 3 selon le nombre de séances). Inscription: Colloques de criminolgie, a/s Mlle C. Herbert, Dép. de criminologie, Université d'Ottawa, Ottawa (Ontario) K1N 6N5.

Le 8e Congrès international de criminologie parrainé par la Société internationale de criminologie aura lieu à Lisbonne (Portugal) les 4-9 septembre 1978. Renseignements: M. A. Normandeau, Ecole de criminologie, Université de Montréal, 3150, rue Jean Brillant, Montréal (Québec).

Veuillez noter le changement apporté à la date et au lieu du 19e **Congrès de la Société de criminologie du Québec**. Le dernier numéro du *Bulletin* (septembre) annonçait que le congrès devait avoir lieu à une date et à un endroit différents. La nouvelle date est celle des *20-21 avril 1978* et l'endroit sera l'*hôtel Reine Elizabeth*. Renseignements: le Secrétariat — M. André Normandeau, Ecole de Criminologie, Université de Montréal, 3150, rue Jean Brillant, Montréal (Québec).

La 3e Conférence canadienne de criminologie appliquée aura lieu à l'hôtel Skyline d'Ottawa du 15 au 17 mars 1978. La date limite d'envoi des communications est le 15 janvier 1978. Renseignements: Conférence canadienne de criminologie appliquée, a/s Mlle Carole G. Herbert, Département de criminologie de l'Université d'Ottawa, 600, rue King Edward, Ottawa (Ontario) K1H 6N5.

La Conférence canadienne de 1978 sur le développement social aura lieu à Vancouver (C.-B.) les 18-22 juin 1978. Hôtel de la Conférence: Hyatt Regency, 655, rue Burrard, Vancouver (C.-B.) V6C 2R7. Renseignements: Mme Y. Lachapelle, Coordonnatrice de la Conférence, Conférence canadienne sur le développement social, C.P. 3505, Succursale C, Ottawa (Ontario) K1Y 4G1.

10e Congrès de l'Association internationale des magistrats des jeunes. Le 10e congrès de l'Association aura lieu l'an prochain à Montreal (Québec) les 17-22 juillet 1978. Renseignements: M. Pierre Valois, Secrétaire du Comité de planification, Cour du bien-être social, 410 est, rue Bellechasse (no 22), Montréal (Québec) H2S 1X3.

6e Congrès des nations unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants. Le 6e congrès précité aura lieu à la Salle d'opéra de Sydney, à Sydney (Australie) du 25 août au 5 septembre 1980. Le gouvernement australien sera l'hôte du congrès. Le congrès comprendra trois catégories de participants: 1) membres officiellement délégués par leur gouvernement; 2) représentants des organismes spécialisés des Nations Unies; et 3) personnes directement intéressées par le domaine de la prévention du crime et le traitement des délinquants. Les cinq principales questions traitée au congrès seront: I. Tendances de la criminalité et stratégies de prévention du crime; II. Justice juvénile: avant et après le début de la délinquance; III. Criminalité et abus de pouvoir: délits et délinquants qui échappent à la loi; IV. Désinstitutionnalisation de la correction et ses implications pour le prisonnier résiduel; V. Nations Unies, normes et lignes directrices en matière de justice pénale: de la fixation et à l'application de normes. L'inscription commencera en septembre 1979. De futures circulaires d'information fourniront des renseignements complets sur la procédure d'inscription. Renseignements: M. G.O.W. Mueller, Secrétaire général, Congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et le traitement des délinquants, Section de la prévention du crime et de la justice criminelle, Nations Unies, New York (N.Y.), 10017.

La Colloque annuel de la Société de criminologie de la Saskatchewan aura lieu à Régina, Saskatchewan, du 25 au 27 janvier 1978. Le thème cette année est ''La police et la communauté''. Renseignements: Mme Melanie Lautt, Département de sociologie, Université de la Saskatchewan, Saskatoon, Saskatchewan S7N 0W0.

PUBLICATIONS D'INTÉRÊT

Sociéte canadienne pour la prévention du crime. *Code de la preuve du Canada*. Commentaires sur le projet de Code de la preuve présenté dans le Rapport sur la preuve de la Commission de réforme du droit du Canada. Ottawa: SCPC, 55, av. Parkdale. K1Y 1E5. $2.

Canada. Commission de réforme du droit du Canada. *Droit pénal, le vol et la fraude*. Document de travail no 19. Ottawa: CRD du Canada, 130, rue Albert, 7e, Ottawa. 1977. Gratis.

Canada. Commission de réforme du droit du Canada. *L'outrage au tribunal*. Document de travail no 20. Ottawa: CRD du Canada, 130, rue Albert, 7e, Ottawa. 1977. Gratis.

Journal trimestriel de la Société John Howard S.J.H. du Québec, 1647 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal (Québec) H3H 1L9. Paraît 4 fois l'an. Abonnement régulier, $3; étudiants, $1.50.

Colombie-Britannique. Ministère du Procureur général. *Annual report of the Corrections Branch 1976*. Victoria: Direction de la Correction, Ministère du Procureur

général, Edifice du Parlement. Victoria (C.-B.). Avril 1977. Gratis.

Canada. Secrétariat d'Etat. *Gens d'Action. Rapport du conséil consultatif canadien de l'Action volontaire au gouvernement du Canada*. Ottawa: Secrétariat d'Etat, 66, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0M5. Gratis.

Canada, Ministère du Solliciteur général. Manitoba, Ministère de la Correction et de la Réadaptation. Ontario, Ministère des Services de correction. *Volunteerism in Corrections — A Selected Bibliography*. Etablie par Laurel C. Murdoch. Toronto: Ministère des Services de correction d'Ontario, Queen's Park, Toronto (Ontario).

Carter-Smith, Judy. *Volunteer Development and Training Manual*. Toronto: Young Women's Christian Association of Canada. Disponible au Resource Centre of YWCA of Canada, 571, rue Jarvis, Toronto (Ontario) M4Y 2J1. Prix, $7.50.

Canada. Ministère du Solliciteur général. *Attitudes nationales à l'égard de la criminalité et du contrôle des armes à feu*. Etabli par Goldfarb Consultants Ltd. Ottawa: Ministère du Solliciteur général, Division des communications, 340 ouest, av. Laurier, Ottawa (Ontario). 1977. Gratis.

Halte Jeunesse et Foi. Centre Jeunesse et Foi, 911, rue St. Olivier, Québec (Québec). Publié en français 6 fois l'an. Gratis.

Szabo, D. et Parizeau, A. *Le traitement de la criminalité au Canada*. Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, C.P. 6128, Succ. A, Montréal (Québec), H3C 3J7. 1977. $15.50.

Chapin, Henry. *Comment exploiter le potentiel inexploité; Vers une politique nationale du bénévolat*. Ottawa: Conseil canadien de développement social, 55, av. Parkdale, Ottawa. K1Y 1E5. 1977. $2.50.

Les trois documents ci-après mentionnés peuvent s'obtenir du Centre de criminologie de l'Université de Toronto, John P. Robarts Research Library, Porte 8001, 130, rue St. George, Toronto (Ontario) M5S 1A5. 1977.

1) Beattle, J. M. *Attitudes towards crime and punishment in Upper Canada 1830-1850*. 1977.
2) Farnell, M. B. and Shearing, C. D. *Private Security: An Examination of Canadian Statistics, 1961-1971*. 1977.
3) Freedman, D.J. and Stenning, P.C. *Private Security, Police and the Law in Canada*. 1977.
4) Mudge, Charlotte R. *Subject Headings for Criminology, Criminal Justice and Police Science Collections*. 1977.

Québec. Commission de police du Québec. *Le crime organisé et le monde des affaires*. 1977. Québec: Editeur officiel du Québec, 1283 ouest, boul. Charest, Québec (Québec), $5.95.

Les trois documents ci-après mentionnés peuvent s'obtenir de l'Ecole de criminologie, Université de Montréal, 3150, rue Jean Brillant, Montréal (Québec).

1) Parizeau, A. *La personnalité criminelle*. 1977. $7.50.
2) Leblanc, M. *Structure et dynamique du comportement délinquant, Rapport d'étape*. 1977. $5.00.
3) Gagnon, R. et Normandeau, A. *De quelques statistiques descriptives sur l'école de Criminologie et ses diplômés (1960-77)*. 1977. $0.50.

Canada, Ministre du Solliciteur général. *Les services de police préventive assurés par des équipes locales: un tour d'horizon*. Etabli par David K. Wasson. Ottawa: Ministère du Solliciteur général, Division de la recherche, 340 ouest, av. Laurier, Ottawa (Ontario). 1977. Gratis.

Canada. Ministère du Solliciteur général. *La prévention du crime par l'aménagement du milieu*. Par Paul R.A. Stanley. Ottawa: Ministère du Solliciteur général, Division de la recherche, 340 ouest, av. Laurier, Ottawa (Ontario). 1977. Gratis.

Canada. Ministère du Solliciteur général. *Criminolgie canadienne: bibliographie commentée*. Etablie sous la direction de G. Rosenberg. Ottawa: Ministère du Solliciteur général, Division de la recherche, 340 ouest, av. Laurier, Ottawa (Ontario). 1977. Gratis.

Le **Bulletin** paraît cinq fois par année et est adressé aux membres de la SCPC (janvier, mars, mai, septembre et novembre). Les articles qui y sont publiés n'expriment pas nécessairement les vues de la Société. Le **Bulletin** ne renferme pas d'annonces publicitaires et ne se vend pas par abonnement. Si vous voulez le recevoir, devenez membre en remplissant la demande ci-contre et retournez-la avec votre chèque ou mandat-poste de $10 à la SCPC.

Les cotisations sont déductibles du revenue imposable. L'adhésion à la SCPC assure automatiquement aux résidents de certaines provinces leur adhésion à leur société provinciale sans autre cotisation. Ces sociétés provinciales sont:

la Société de criminologie du Manitoba
La Société de criminologie de l'Ontario
la Société de criminologie de la Saskatchewan

La SCPC publie une revue technique et d'autres textes d'intérêt particulier (liste envoyée sur demande). Quatre affiches attrayantes pour conférences et autres réunions sont aussi disponibles. Ecrire à la SCPC, 55, avenue Parkdale, Ottawa K1Y 1E5.

Je demande par la présente à adhérer à titre personnel à la Société canadienne pour la prévention du crime.

Nom (en capitales) _____

Adresse _____

_____

Ville et province _____ Code postal _____

Signature _____